

Anziehvorschrift für Zylinderkopf			389.450		 Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head			passend für / suitable for adaptable à / adaptable a																											
Instructions de serrage pour culasse																														
Prescripciones de apriete para culatas			Fiat/Iveco																											
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo			Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																											
⑧ ④ ① ⑤ ⑨ ⑦ ③ ② ⑥ ⑩																														
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>*</td><td>50 Nm</td></tr><tr><td></td><td>➤</td><td>Pos. 1 - 6 100 Nm</td></tr><tr><td></td><td>➤</td><td>Pos. 1 - 6 90°</td></tr><tr><td></td><td>➤</td><td>Pos. 7 - 10 60°</td></tr><tr><td></td><td>➤</td><td>Pos. 1 - 6 90°</td></tr><tr><td></td><td>➤</td><td>Pos. 7 - 10 60°</td></tr></table>						Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	*	50 Nm		➤	Pos. 1 - 6 100 Nm		➤	Pos. 1 - 6 90°		➤	Pos. 7 - 10 60°		➤	Pos. 1 - 6 90°		➤	Pos. 7 - 10 60°							
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	*	50 Nm																												
	➤	Pos. 1 - 6 100 Nm																												
	➤	Pos. 1 - 6 90°																												
	➤	Pos. 7 - 10 60°																												
	➤	Pos. 1 - 6 90°																												
	➤	Pos. 7 - 10 60°																												
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																														
<table><tr><td>✱</td><td>neue Zylinderkopf- schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>□</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>➤</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>						✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																										
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																										
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																										
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																										
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																										
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																														
÷ 1,30 mm																														
Ducato 11, Ducato 15, Ducato Maxi			04.2002>																											
Daily 29 L 10, 35 C/S 10, 50 C 12			05.2002>																											
Mot. F1AE0481, F1AE0481C																														
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*389.450*																											